

**ANALISIS PEMBENTUKAN DAN MAKNA *FUKUGOUDUSHI UTSU*
DALAM KALIMAT BAHASA JEPANG**

AGUS SUJANA
43131.520170.004

STBA JIA
2021

ABSTRAKSI

Penelitian ini berjudul “Analisis Pembentukan dan Makna *Fukugoudoushi Utsu* Dalam Kalimat Bahasa Jepang”. Dalam penelitian ini akan dibahas mengenai *Fukugoudoushi*. *Fukugoudoushi* merupakan satu kata kerja yang terbentuk dari gabungan dua buah kata atau lebih, penelitian yang akan dibahas adalah *Fukugoudoushi Utsu* yang berada di depan. Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui proses pembentukan dan makna yang dihasilkan dari *Fukugoudoushi* yang diikuti verba *Utsu*. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah deskriptif kualitatif. Analisis makna *fukugoudoushi* berdasarkan makna dari kamus dan makna dari kalimat yang terdapat pada situs *Ninjal Lexicon*. Hasil analisis data pada penelitian ini, didapatkan 22 *fukugoudoushi* yang terbentuk dari verba *utsu*. Berdasarkan teori pembentukan verba majemuk leksikal yang dikemukakan oleh Kageyama, 20 data dibentuk dari verba majemuk leksikal tematik yang dapat diparafrase dengan V1-te V2, dan 2 data dibentuk dari verba majemuk leksikal aspektual yang tidak dapat diparafrase. Dari 22 data verba majemuk yang terbentuk dari verba *utsu*, sebanyak 20 data merupakan makna tematik (fisik) dan 2 data termasuk makna aspektual (abstrak). Selain itu didapatkan 5 macam hubungan makna, yaitu: 8 data ‘*Pair*’, 7 data ‘*Cause*’, 5 data ‘*Means*’, 1 data ‘*Complementation*’, dan 1 data hubungan ‘*Adverbial*’.

Kata kunci : *Fukugoudoushi*, *Utsu*, *Imiron*

日本語文における複合動詞「打つ」の形成と意味の分析

アグススジャナ

43131.520170.004

STBA JIA

2021

要旨

この研究のタイトルは「日本語の文章における複合動詞「打つ」の形成過程と意味の分析」である。この研究に複合動詞について話す。複合動詞、二つ以上の単語の組み合わせから形成される動詞である。議論される研究は、「打つ」の前の複合動詞を説明する。この研究の目的は、動詞の「打つ」の複合動詞から意味と形成過程を知る。この研究に、は定性の記述的な方法を使う。意味の複合動詞分析は辞書の意味と文章の意味によって NINJAL ウェブサイトを使う。本研究のデータ分析の結果、動詞「うつ」から形成された 22 の福五堂ウシが得られた。影山が提案した語彙複合動詞形成の理論に基づいて、V1-te V2 で言い換えることができる主題の語彙複合動詞から 20 のデータが形成され、言い換えることができないアスペクト語彙複合動詞から 2 つのデータが形成された。動詞うつから形成された 22 の複合動詞データのうち、20 のデータが主題の意味（物理的）であり、2 つのデータがアスペクトの意味（抽象）を含んでいる。さらに、8「並列」、7「原因」データ、5「手段」データ、1「補文関係」データ、1「副詞」関係データの 5 種類の意味関係が得られた。

キーワード：複合動詞、打つ、意味論